

NORTH AMERICAN
INDIGENOUS
GAMES 2014
REGINA · SASKATCHEWAN



2014 JEUX
AUTOCHTONES
DE L'AMÉRIQUE DU NORD
REGINA · SASKATCHEWAN

APPEL OUVERT POUR DES CANDIDATURES D'ARTISTES

Comme le compte à rebours des Jeux autochtones de l'Amérique du Nord de Regina 2014 continue à défiler, la programmation culturelle est en haut de la liste des domaines dans lesquels on recherche des prestations artistiques autochtones traditionnelles et contemporaines.

Les Jeux autochtones de l'Amérique du Nord de Regina 2014 acceptent actuellement des candidatures d'artistes uniques qui sont autochtones, Métis et Inuits et qui ont un style traditionnel ou contemporain, pour être à l'affiche du Village Culturel, entre le 21 et le 26 juillet 2014. Le Village Culturel sera gratuit pour toute la famille.

Le Département de la Culture & des Cérémonies va mettre en œuvre un festival qui va célébrer les cultures autochtones de toute l'Amérique du Nord. Cela sera une présentation de la diversité des cultures et des genres par l'intermédiaire de la scène principale du Village Culturel et par l'intermédiaire de l'organisation d'ateliers dans notre Village de Tipi. Le Village Culturel sera une opportunité intéressante de rencontre et de célébration pour les participants des Jeux; mais aussi une chance d'apprentissage interculturel pour les touristes et les visiteurs.

Pendant 6 jours, se tiendront les ateliers culturels et les prestations artistiques traditionnelles comme les chansons culturelles, les chants, les percussions, les danses, la musique à violon et la gigue, etc. D'autres prestations artistiques adoptées par nos gens seront programmées, ce qui va inclure des artistes autochtones contemporains et des musiciens qui sont invités à faire partager leurs talents dans les domaines du récit, du violon classique, de la guitare acoustique, de l'opéra classique, du blues, du folk, du rock, du jazz et du hip hop.

S'il vous plaît, envoyez-nous votre candidature à l'attention du Département de la Culture et des Cérémonies pour être considérée par notre Comité de Sélection. Les candidats admis seront contactés directement. Le délai de candidature pour les artistes sera le 28 février 2014.

Visitez notre site web www.regina2014naig.com pour les directives et les candidatures.

The Games are funded by: Les Jeux sont financés par:

Canada



City of Regina



Regina Sub-Office: 201 - 4400 4th Avenue

Regina, SK S4T 0H8 Bus: (306) 352-NAIG (6244)

INOFFICE USE ONLY

Date received: _____

Date contacted: _____

Date to perform: _____

NORTH AMERICAN
**INDIGENOUS
 GAMES 2014**
 REGINA · SASKATCHEWAN



**2014 JEUX
 AUTOCHTONES**
 DE L'AMÉRIQUE DU NORD
 REGINA · SASKATCHEWAN

July 20-26, 2014

801-4400 4th Avenue
 Regina, SK S4T 0H8

www.regina2014naig.com

t: 306.352.6244

f: 306.352.6258

FORMULAIRE DE CANDIDATURE POUR LES ARTISTES

Nom
 (Groupe/Artiste/Ensemble): _____

Nom du Contact: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Province/État: _____ Code Postal/Zip: _____

Tél Domicile: _____ Tél Cellulaire: _____ Tél Travail: _____

Télécopieur: _____ Adresse courriel: _____

Affiliation Tribale: _____

Imprésario: _____ Tél: _____ Courriel: _____

Agent de réservation: _____ Tél: _____ Courriel: _____

Société d'enregistrement: _____ Tél: _____ Contact: _____

INFORMATION DE L'ARTISTE

Précisez le genre de votre prestation artistique :

- | | | |
|----------------------|-----------|--------------|
| PERCUSSIONS | JAZZ | COMÉDIE |
| CHANSONS | BLUES | COUNTRY |
| CHANTS | ROCK | HIP HOP |
| DANSE | FOLK | RÉCIT/POÉSIE |
| SPORTS TRADITIONNELS | CLASSIQUE | ENFANTS |
| AUTRE: | | |

Nombre d'artistes: _____

Durée moyenne de la prestation: _____

Frais prévus: _____

NOTE: Il y a possibilité de fournir de la nourriture et le logement à la place des frais de prestation. Cela sera précisé dans le contrat de prestation. Actuellement, le transport sera de la responsabilité de l'artiste /du groupe.

S'il vous plaît, décrivez brièvement votre groupe de musique, ensemble musical, ou groupe de danse: _____

ELIGIBILITÉ

Les artistes qui sont intéressés pour réaliser une prestation artistique lors des Jeux autochtones de l'Amérique du Nord de Regina 2014 (NAIG-JAAN) doivent être d'ascendance autochtone, Métis, Inuit ou originaires d'une Première Nation.

PROCÉDURE DE SÉLECTION

Pour la qualité, la diversité et la prestation artistique en général, les soumissions des artistes seront basées sur :

- L'originalité et la particularité
- La composition de chansons et le contenu des paroles
- Le genre musical (traditionnel et contemporain)
- La représentation géographique
- Et la procédure finale de sélection prendra en considération le budget interne

LE PAQUET DE CANDIDATURE DES ARTISTES DEVRA INCLURE LES POINTS SUIVANTS:

- Le formulaire de candidature complété
- Une brève biographie (20 – 30 mots pour les documents de promotion)
- Des photographies de qualité (de préférence un CD en haute résolution)
- Un CD, DVD ou un lien en ligne (3 chansons spécifiques à présenter)
- Preuve d'ascendance ou d'affiliation tribale
- Documents médiatiques (si applicable)
- Site Web (si applicable)

ACCORD DE CANDIDATURE DE L'ARTISTE

J'ai lu tous les renseignements du Formulaire de Candidature des ARTISTES et donne mon accord :

- En soumettant cette candidature, cela ne garantit pas une réalisation artistique au sein des Jeux (JAAN-NAIG) de Regina 2014.
- Je comprends la procédure de sélection *et je comprends que ma candidature sera examinée par un Comité de Sélection.*
- J'ai complété et j'ai soumis tous les renseignements demandés.
- Tous les renseignements fournis sont vrais et précis.
- Les documents soumis ne seront pas rendus.

Nom (en lettres moulées)

Signature

Date

**LES CANDIDATURES DOIVENT ÊTRE SOUMISES AVANT LE 28 FÉVRIER 2014 à 5:00 PM
(Temps Central Standard)**

Si vous avez des questions, s'il vous plaît, adressez-vous au Département de la Culture et des Cérémonies
306.352.6244 ou culture@regina2014naig.com
On attend avec intérêt votre candidature. Bonne chance !